



Word bank

to figure /ˈfɪɡjə/	(〜と) 思う、考える、判断する	in disbelief /ɪn ˌdɪs.bəˈlɪf/	信じられない気持ちで・ 信じられない様子で
instead /ɪnˈstiːd/	その代わりに	a change of heart /ə ˈtʃeɪndʒ əv ˈhɑːt/	心変わり、気持ちの変化

A Very Unique Vending Machine

On his way home from school, Naoto saw something strange. It was a vending machine stood near the old bookstore which had been closed for many years. But he walked along this street every day. He had never seen it there before.

The machine looked fairly normal. It was white, with flashing lights. But the buttons were not for drinks or snacks. Instead, they said unusual things:

A second chance
200 円

**Perfect weather
for one day**
250 円

Find a lost item
400 円

At first, Naoto figured it was a joke. “It might be someone’s art project”, he thought. But he was curious, and he had 200 yen in his pocket. He looked around. No one else was there. He put 200 yen in the machine and pushed the “second chance” button.

The machine made an unusual soft sound. Then a small piece of old paper came out. It said:

*“Go back to 7:30 this morning.
You can try again.”*

Suddenly, the sky changed. He was standing at the front door of his house, with the morning sun in his eyes. He looked at his phone. It was 7:30am! “No way!!”, he said out loud, in disbelief. This morning, he had made a mistake. He shouted at his little sister because he was late. But now, he walked back inside and said, “I’m sorry.” At first, she was surprised by his sudden change of heart. But she softly smiled and forgave him. He was grateful for the second chance to make things right.

That night, he ran to the old bookstore again. But the vending machine was gone. He stood there for a long time, thinking. “Someone might find it tomorrow, in another part of town.” He hoped that the machine would help someone else, if they needed it.

PART 1 – Interview

Please think about the following questions and give your own answer.

(1) Put yourself in Naoto's shoes. Would you have paid 200 yen, or would you have walked away?

なおとになったつもりで考えてみてください。200円を払いますか、それともあきらめて帰りますか？

(2) If you found a magical vending machine like Naoto's, what would you want to buy? もし、なおとのようなふしぎな自動販売機を見つけたら、何を買いたいですか？

(3) Do you believe that small changes in your day make a big difference?

How? 1日の中の小さな変化が大きなきがいを生むと信じますか？なぜですか？

とてもユニークな自動販売機 (vending machine)

学校からの帰り道、ナオトは変なものを見ました。ずっと閉まっている古い本屋の近くに自動販売機がありました。でも彼は毎日この道を通っています。前は見たことがありませんでした。

その機械は普通 (normal) に見えました。白くて、光 (flashing lights) が点いていました。でも、ボタンは飲み物 (drinks) やお菓子 (snacks) ではありませんでした。代わりに、珍しい (unusual) 言葉が書いてありました：

「セカンドチャンス (second chance)」 200円

「1日だけ完璧な天気 (perfect weather)」 (250円)

「失くし物を見つける (find a lost item)」 (400円)

最初 (at first)、ナオトは冗談 (joke) だと思いました。「誰かのアートプロジェクト (art project) かもしれない」と考えました。でも気になって、ポケットに200円が入っていました。周りを見ました。誰もいませんでした。彼は200円を入れて、「セカンドチャンス」のボタンを押しました。

機械は変わった (unusual) やわらかい音を出しました。それから、小さな古い紙が出てきました。そこにはこう書いてありました：

「今朝の7時半に戻りなさい。もう一度試せます。」

突然 (suddenly)、空が変わりました。彼は家の玄関 (front door) に立っていて、朝の太陽が目に入りました。携帯電話を見ました。7時半でした！「まさか！」と驚いて (in disbelief) 声を出しました。今朝、彼は失敗 (mistake) しました。遅れたことで妹に怒りました。でも今は、もう一度家に入って「ごめん」と言いました。最初は妹は急な気持ちの変化 (change of heart) に驚きました。でも優しく微笑み (smiled) 許してくれました。彼は物事をやり直す (make things right) ためのセカンドチャンスに感謝しました。

その夜、彼はまた古い本屋に走って行きました。でも自動販売機は消えていました。彼は長い間そこに立って考えました。「誰かが明日、町の別の場所で見つけるかもしれない。」彼は、必要な人のために機械が役立つことを願いました。